
From: Rachelle Cote
Sent: September 1, 2021 3:31 PM
Cc: Carman Kidd (TS Mayor); Nicki Duke; _PHI
Subject: Updated Screening Guidance for Businesses / Mise à jour des directives de dépistage pour les entreprises
Attachments: 20210901 Updated Screening.pdf; 20210901 Updated Screening FR.pdf
Follow Up Flag: Follow up
Flag Status: Flagged

On behalf of Dr. Corneil, Acting Medical Officer of Health/CEO / De la part de D^r Corneil, médecin hygiéniste par intérim/Directeur exécutif

Good afternoon,

See attached letter in regards to the updated screening guidance for businesses.

Today the Government of Ontario announced that a vaccine passport will be created in Ontario. Communications will follow about Ontario's vaccine passport and how it affects businesses.

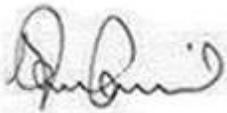
Please distribute as appropriate within your workplace. Should you have any questions or request for further support, please do not hesitate to direct your inquiry to the THU COVID-19 line, 1-705-647-4305 / 1-866-747-4305 ext: 7, or visit our [website](#).

Bonjour,

Voir la lettre ci-jointe concernant une mise à jour des directives de dépistage pour les entreprises

Aujourd'hui, le gouvernement de l'Ontario a annoncé qu'un passeport vaccinal sera créé en Ontario. Des communications suivront au sujet du passeport vaccinal de l'Ontario et ses effets sur les entreprises.

Veillez distribuer à l'ensemble de votre personnel au besoin. Si vous avez des questions par rapport au COVID, n'hésitez pas à contacter les Services de santé du Timiskaming au 1-705-647-4305 / 1-866-747-4305, poste 7, ou visitez notre site [Web](#).



Dr. Glenn Corneil
Acting Medical Officer of Health/Chief Executive Officer
Timiskaming Health Unit
247 Whitewood Avenue, Unit 43
P.O. Box 1090
New Liskeard, ON P0J 1P0
Tel: 705-647-4305 ext: 2254



September 1, 2021

Dear business owner/operator,

Subject: Updated Screening Guidance for Businesses

The Ministry of Health has updated its screening guidance for businesses. The symptoms that now must be screened for are:

- Fever (temperature of 37.8/100.0F or higher) and/or chills
- Cough (new or worsening)
- Shortness of breath
- Decrease or loss of taste or smell
- For children (<18 years old): nausea, vomiting, and/or diarrhea
- For adults (>18 years old): fatigue, lethargy, malaise and/or myalgias

As a reminder, all businesses have been [instructed](#) to actively screen their workers before they go to work or start their shift each day.

All businesses and organizations that are open to the public are required to post signs at all entrances informing people how to screen for COVID-19 prior to entering the premises. Our [signage](#) has been updated to help you meet this requirement.

Certain businesses and organizations have been [instructed](#) to actively screen patrons. Sectors that must use active screening are listed below:

Business or organization	Settings
Casinos, bingo halls and gaming establishments	Indoor
Driving instruction	Before entering vehicle
Facilities for sports and recreational fitness activities	Indoor and outdoor
Personal training	Indoor and outdoor
In-person teaching and instruction	Indoor and outdoor
Meeting or event space, conference centres, convention centres	Indoor
Personal care services relating to the hair or body	Indoor
Food or drink establishments with dance facilities, including nightclubs and restoclubs	Indoor and outdoor
Photography studios and services	Indoor
Restaurants, bars and other food and drink establishments (only dine-in services require screening)	Indoor and outdoor
Retail (only test drives of any vehicles, boats or watercraft require screening)	Before participating in the test drive
Sex clubs and bathhouses	Indoor
Strip Clubs	Indoor

Active screening means that people entering are asked screening questions. Active screening can be conducted before people arrive (for example, via an online form) or on-site before the patron enters the business or organization. If the screening is on-site, it can be conducted by a worker or with a sign-in form. A variety of active screening templates are available: [Government of Ontario online customer screening tool](#), Government of Ontario .pdf version [EN FR](#), THU poster [EN FR](#).

Frequently asked questions:

Do I need to take the temperature of customers/employees?

No. You simply need to ask them if they have a fever.

Do I need to screen people who are fully vaccinated?

Yes. Individuals who are fully vaccinated must also be screened.

Do I need to conduct screening on site?

No. Screening can be done by individuals before entering your business.

Is there an online screening tool?

Yes. Online screening tools can be found at covid-19.ontario.ca. Individuals who complete this screening on their phones will be able to display a check mark on a green background.

Have the screening questions for nursing homes, schools, and daycares also been updated?

Yes. The screening forms for all settings have been updated.

Sincerely,



Dr. Glenn Corneil, B.Sc., M.D., C.C.F.P., F.C.F.P.
Acting Medical Officer of Health/CEO



Services de santé du

TIMISKAMING

Health Unit

De nombreuses façons d'améliorer votre santé

Site principal :

247 rue Whitewood, bureau 43

Boîte postale 1090

New Liskeard, ON P0J 1P0

Téléphone : 705-647-4305 Télécopieur : 705-647-5779

Succursales :

Englehart Téléphone : 705-544-2221 Télécopieur : 705-544-8698

Kirkland Lake Téléphone : 705-567-9355 Télécopieur : 705-567-5476

www.timiskaminghu.com

Le 1^{er} septembre 2021

Cher propriétaire/opérateur,

Objet : mise à jour des directives de dépistage pour les entreprises

Le ministère de la Santé a mis à jour ses directives de dépistage pour les entreprises. Les symptômes qui doivent maintenant être dépistés sont :

- Fièvre (température de 37,8/100,0 F ou plus) et/ou frissons
- Toux (nouvelle ou aggravée)
- Essoufflement
- Diminution ou perte du goût ou de l'odorat
- Pour les enfants (<18 ans) : nausées, vomissements et/ou diarrhée
- Pour les adultes (>18 ans) : fatigue, léthargie, malaise et/ou myalgies

Un rappel, toutes les entreprises ont [été avisé](#) de faire un dépistage actif de leurs travailleurs avant de se rendre au travail ou de commencer leur journée de travail chaque jour.

Toutes les entreprises et organisations ouvertes au public sont tenues d'afficher à toutes les entrées des panneaux indiquant aux personnes comment dépister contre la COVID-19 avant d'entrer dans les locaux. Notre [affiche](#) a été mise à jour pour vous aider à répondre à cette exigence.

Certaines entreprises et organisations sont [tenues](#) de procéder à un dépistage actif de leurs clients. Les secteurs qui doivent utiliser le dépistage actif sont énumérés ci-dessous :

Entreprise ou organisme	Cadre
Casinos, salles de bingo et établissements de jeux	Intérieur
Cours de conduite	Avant d'entrer dans le véhicule
Installations de conditionnement physique sportives et récréatives	Intérieur et extérieur
Entraînement personnel en conditionnement physique	Intérieur et extérieur
Enseignement en personne	Intérieur et extérieur
Espaces de réunion ou d'événement et centres de congrès	Intérieur
Services de soins personnels relatifs aux cheveux ou au corps	Intérieur
Établissements servant des aliments ou des boissons avec endroits pour danser, y compris les boîtes de nuit et les restaurants clubs	Intérieur et extérieur
Studios et services de photographie	Intérieur
Restaurants, bars et autres établissements qui servent des aliments et des boissons (seuls les établissements qui offrent le service sur place doivent effectuer un dépistage)	Intérieur et extérieur
Ventes au détail (essai de conduite d'un véhicule, d'un bateau ou d'une embarcation – contrôle sanitaire requis)	Avant de participer à un essai de conduite
Établissements de bains et sex clubs	Intérieur
Clubs de strip-tease	Intérieur

Le dépistage actif signifie que les personnes entrantes se voient poser des questions de dépistage. Le dépistage actif peut être effectué avant l'arrivée des personnes (par exemple, via un formulaire en ligne) ou sur place avant que le client n'entre dans l'entreprise ou l'organisation. Si le dépistage est sur place, il peut être effectué par un travailleur ou avec un formulaire d'inscription. Une variété de modèles de dépistage actif est disponible : [outil de dépistage des clients en ligne du gouvernement de l'Ontario](#), format PDF du gouvernement de l'Ontario : [EN FR](#), affiche des SST : [EN FR](#).

Questions fréquemment posées :

Dois-je prendre la température des clients/employés ?

Non. Il suffit de leur demander s'ils ont de la fièvre.

Dois-je dépister les personnes complètement vaccinées ?

Oui. Les personnes entièrement vaccinées doivent également procéder à un dépistage.

Dois-je effectuer un dépistage sur place ?

Non. Le dépistage peut être effectué par des personnes avant d'entrer dans votre entreprise.

Existe-t-il un outil de dépistage en ligne ?

Oui. Des [outils de dépistage en ligne](#) se trouvent à covid-19.ontario.ca. Les personnes qui effectuent cette sélection sur leur téléphone pourront afficher une coche sur fond vert.

Les questions de sélection pour les maisons de soins infirmiers, les écoles et les garderies ont-elles également été mises à jour ?

Oui. Les formulaires de dépistage pour tous les secteurs ont été mis à jour.

Sincèrement,



Dr Glenn Corneil, B.Sc., M.D., C.C.F.P., F.C.F.P.
Médecin-hygiéniste par intérim/Directeur exécutif